

# A LETTER FROM METRO'S PRESIDENT & CEO

RE: UPCOMING SERVICE CHANGES

Dear METRO Customers:

Last week, METRO's Board of Directors adopted service changes set to take place **Sunday, February 26, 2012.**

These service changes included retaining three routes originally proposed for discontinuation: the **30 Clinton, 48 Navigation (Pleasantville Branch)** and the **49 Chimney Rock.**

The decision to retain these routes followed three well-attended, highly productive, and sometimes lively workshops with the community. We collected some **140 comments and suggestions** from the **320 folks** who attended the workshops, and we are now reviewing those suggestions for ways we can continue to provide effective service to the communities who use these routes. These plans will continue to be made with input from our riders.

As I mentioned in my last letter to you, we don't make decisions to change bus service on a whim. We appreciate all the input we received, and we are serious about making the most of the service we provide to you each day. It is only with your help that we can accomplish this goal.

**Thanks for your support, and thanks for riding METRO.**

Sincerely,



*George Greanias*  
METRO President & CEO



# CARTA DEL PRESIDENTE Y JEFE EJECUTIVO DE METRO

## RE: PRÓXIMOS CAMBIOS DEL SERVICIO

Estimados clientes de METRO:

La semana pasada, la Junta Directiva de METRO adoptó cambios al servicio que tendrán lugar al partir del **domingo 26 de febrero de 2012**.

Estos cambios de servicio incluyen la decisión de mantener tres rutas que originalmente iban a ser suspendidas: la **30 Clinton**, la **48 Navigation (Pleasantville Branch)** y la **49 Chimney Rock**.

La decisión de mantener estas rutas se tomó luego de tres talleres muy concurridos, altamente productivos y por momentos animados de los cual participó la comunidad. Reunimos unos **140 comentarios y sugerencias** de los **320 amigos** que asistieron a esos talleres, y ahora estamos revisando las sugerencias para encontrar maneras de seguir brindando un servicio eficiente a las comunidades que usan estas rutas. Estos planes se seguirán llevando adelante sumando las ideas aportadas por nuestros pasajeros.

Tal como les mencioné en la última carta que les envié, no tomamos decisiones sobre cambios en el servicio de autobuses por capricho. Apreciamos todos los aportes que hemos recibido, y hablamos seriamente cuando decimos la intención de traer el mejor servicio cada día. Sólo podremos cumplir este objetivo si contamos con la ayuda de ustedes.

**Gracias por su apoyo, y gracias también por viajar en METRO.**

Atentamente,



*George Greanias*  
Presidente y CEO de METRO



# 来自地铁公司总裁兼 CEO 的一封信

关于：即将实行的服务变更

亲爱的地铁顾客们：

上周，地铁公司董事会已正式通过将于 2012 年 2 月 26 日（星期天）实行的服务变更。

这些服务变更包括保留原计划停运的三条路线：30 Clinton、48 Navigation (Pleasantville Branch) 和 49 Chimney Rock。

除了决定保留这些路线外，我们接下来还与社会各届召开三次讨论会。民众积极参与，会议富有成效性且一度热烈非凡。我们分别从 320 位参加该讨论会的民众中收集到 140 条意见与建议，现在正在仔细审核这些建议，以期从中找到我们可以继续为乘坐这些路线的社区提供高效服务的途径。这些计划将继续根据我们乘客的反馈意见来修正完善。

正如我在给各位的最后一封信中提到，我们不会突发奇想而变更公汽服务。我们非常感谢从各位那收到的所有反馈信息，并且会严肃对待我们每天为您提供的服务。唯有在您的帮助下，我们才能实现这一目标。

感谢您的支持，同时也感谢您乘坐地铁。

此致，



George Greanias  
地铁公司总裁兼 CEO

*New*  
**METRO**  
流行的速度 

# THƯ CỦA CHỦ TỊCH KIÊM GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH CỦA METRO

V/v: NHỮNG THAY ĐỔI DỊCH VỤ SẮP TỚI

Kính Gửi Quý Khách Hàng của METRO:

Tuần trước, Hội Đồng Quản Trị METRO áp dụng những thay đổi dịch vụ sẽ diễn ra vào Chủ Nhật, 26 tháng 2, 2012.

Những thay đổi dịch vụ này bao gồm việc giữ lại ba tuyến đường ban đầu được đề xuất ngưng phục vụ: tuyến **30 Clinton**, **48 Navigation (Pleasantville Branch)** và **49 Chimney Rock**.

Quyết định giữ lại các tuyến đường này sau khi có ba buổi hội thảo có đông đảo người tham dự, hiệu quả cao và đôi khi sinh động với cộng đồng. Chúng tôi đã thu thập khoảng 140 nhận xét và đề nghị của 320 người tham dự hội thảo, và hiện nay chúng tôi đang xem xét những đề nghị đó để tìm cách tiếp tục cung cấp dịch vụ hiệu quả cho các cộng đồng sử dụng những tuyến đường này. Các kế hoạch này sẽ tiếp tục được thực hiện cùng với ý kiến đóng góp của hành khách.

Như tôi đã đề cập trong thư trước gửi quý vị, chúng tôi không đưa ra quyết định thay đổi dịch vụ xe buýt một cách vội vàng. Chúng tôi trân trọng mọi ý kiến đóng góp nhận được, và chúng tôi rất nghiêm túc trong việc tận dụng hết dịch vụ chúng tôi cung cấp cho quý vị hàng ngày. Chỉ với sự giúp đỡ của quý vị, chúng tôi mới có thể hoàn thành mục tiêu này.

**Xin cảm ơn sự ủng hộ của quý vị, và xin cảm ơn đã sử dụng dịch vụ của METRO.**

Trân trọng kính chào,



George Greanias  
Chủ Tịch kiêm Giám Đốc  
Điều Hành METRO

